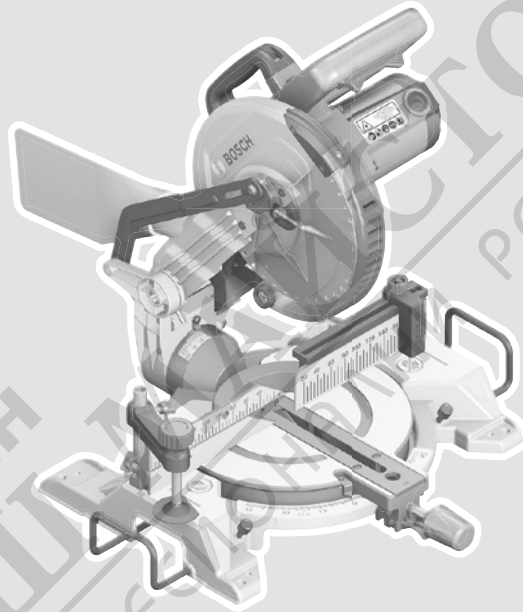




BOSCH

GCM 216 Professional



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algupärane kasutusjuhend

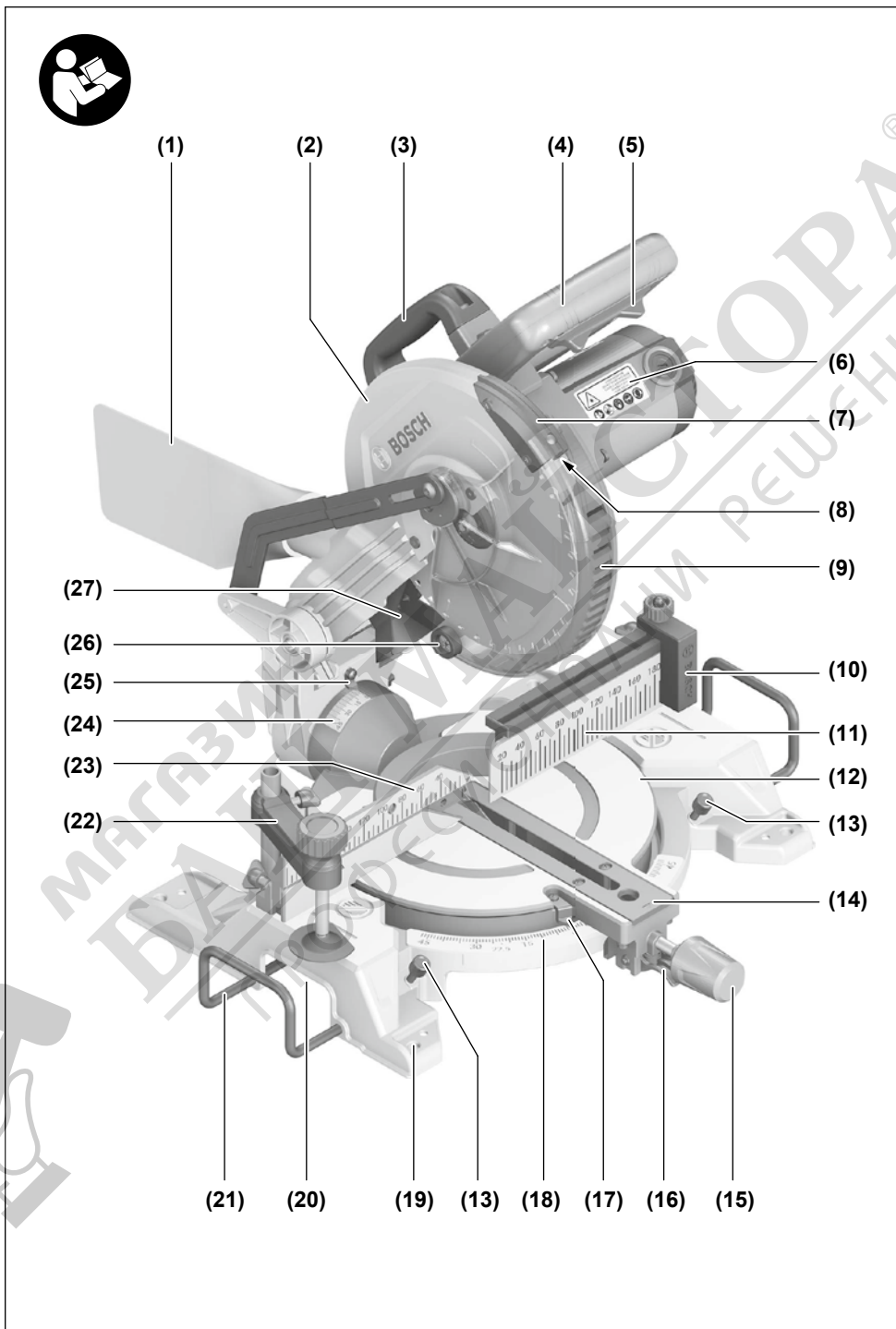
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

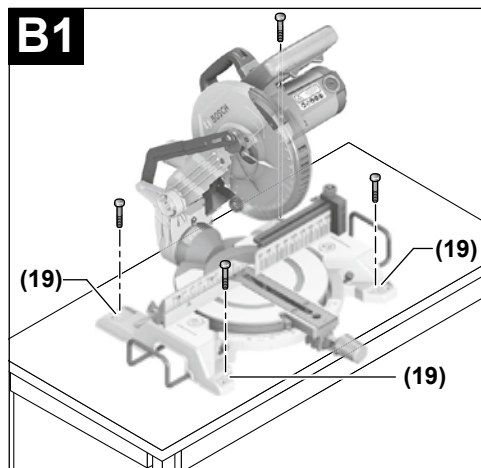
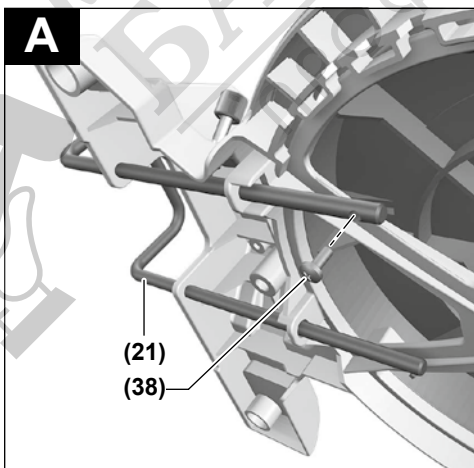
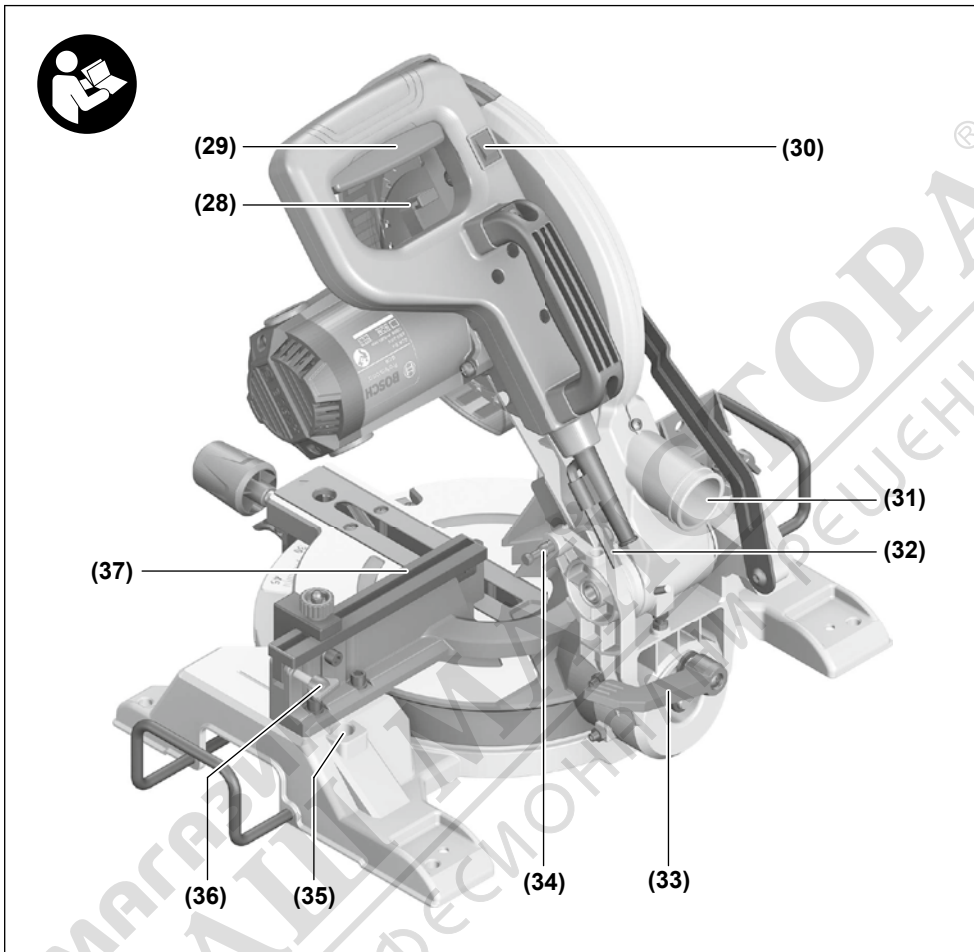
lt Originali instrukcija

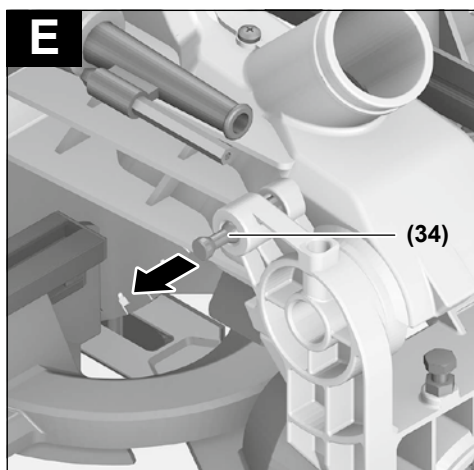
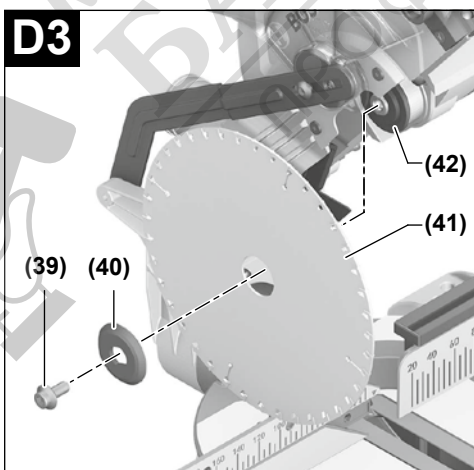
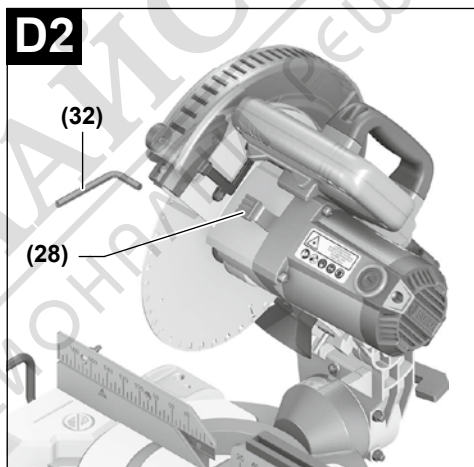
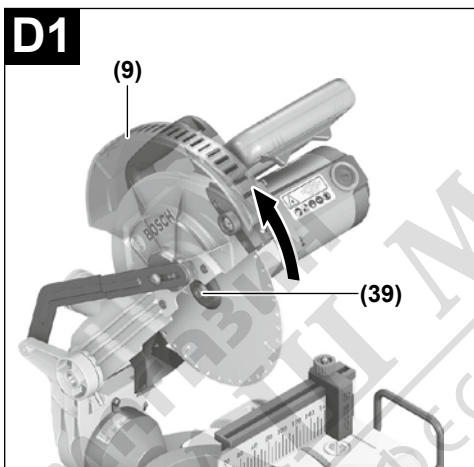
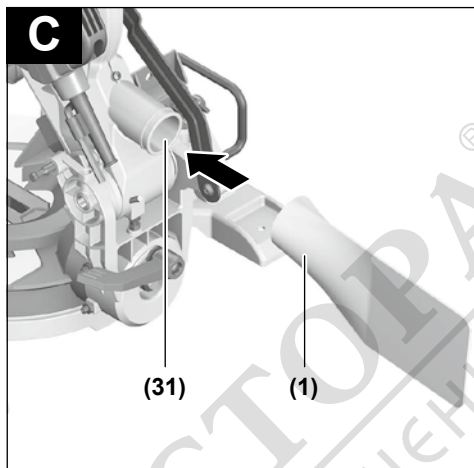
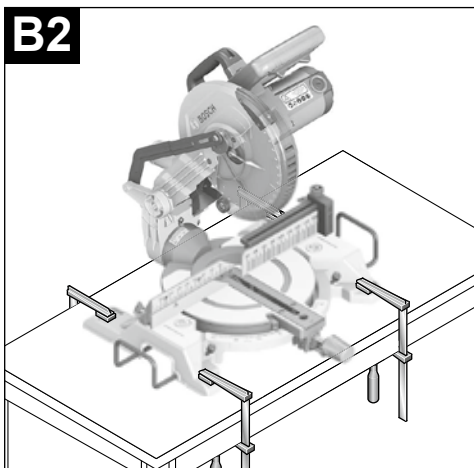
ar دليل التشغيل الأصلي

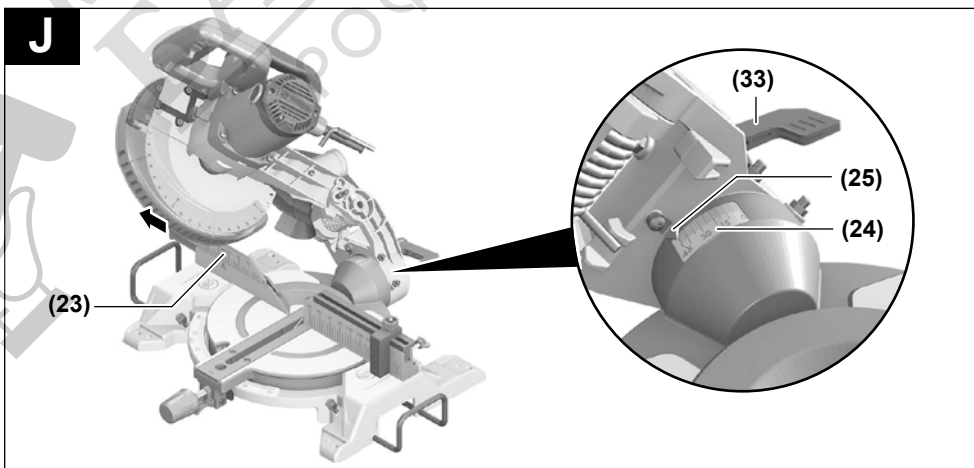
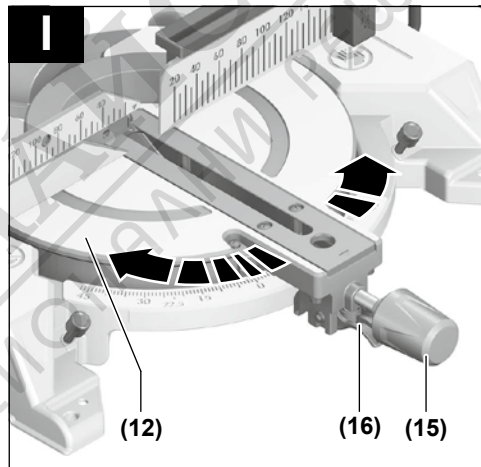
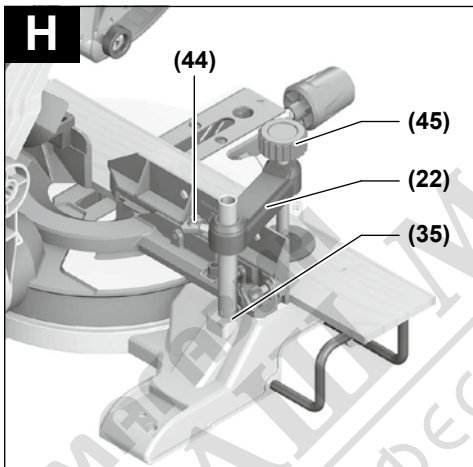
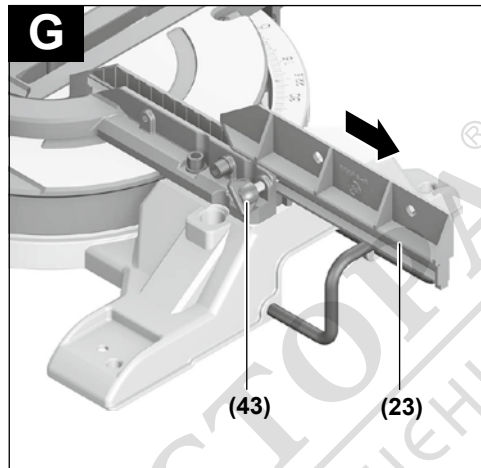
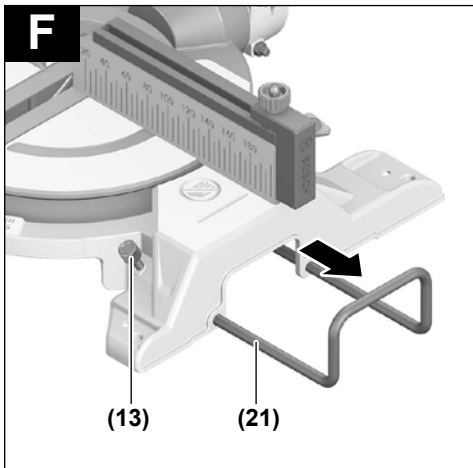
fa دفترچه راهنمای اصلی

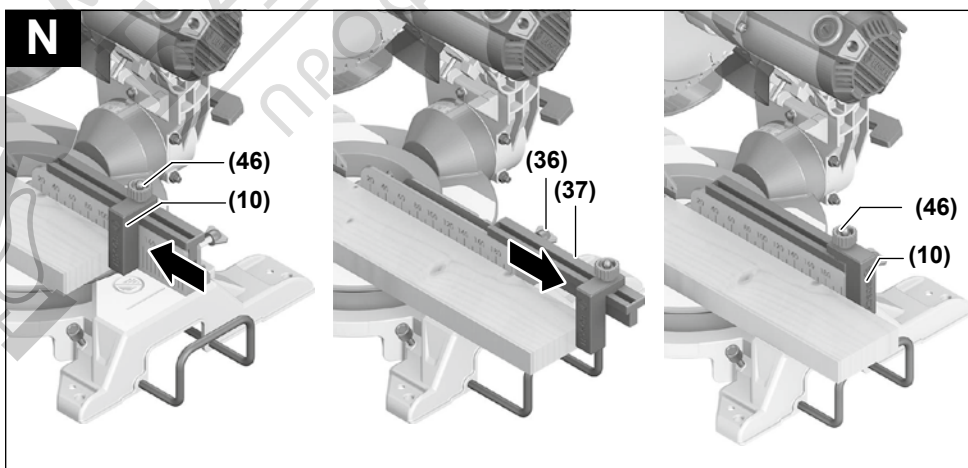
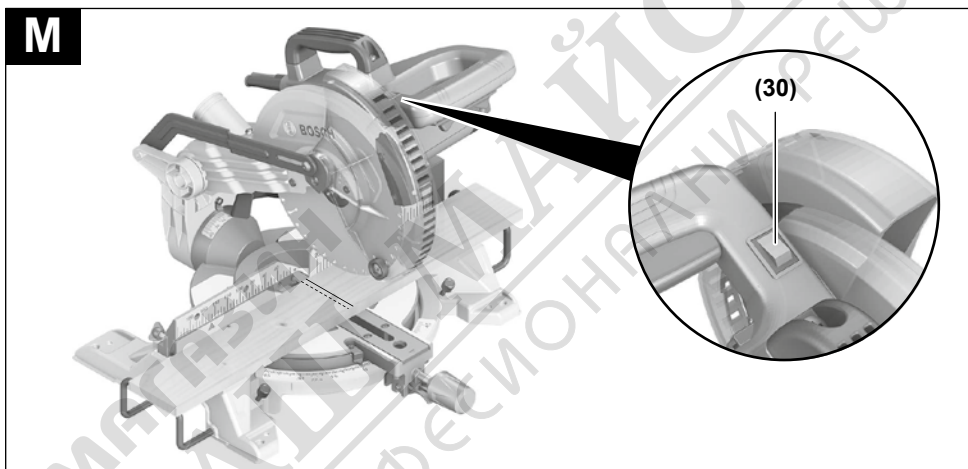
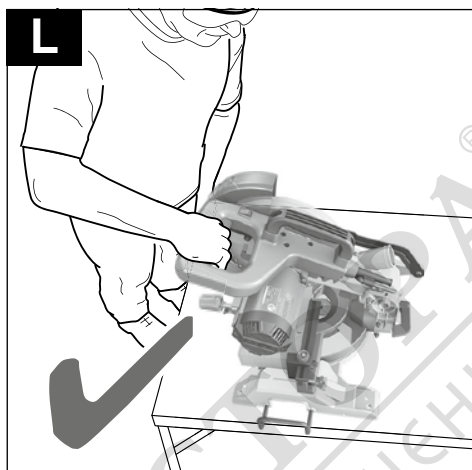
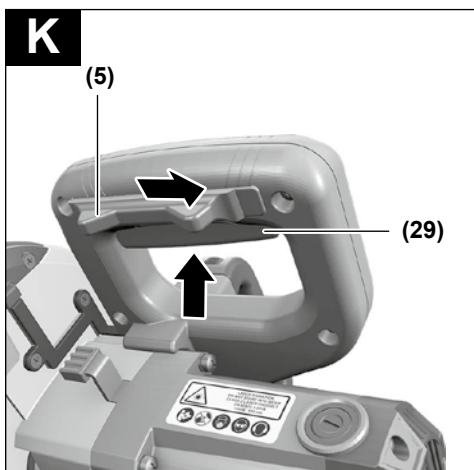


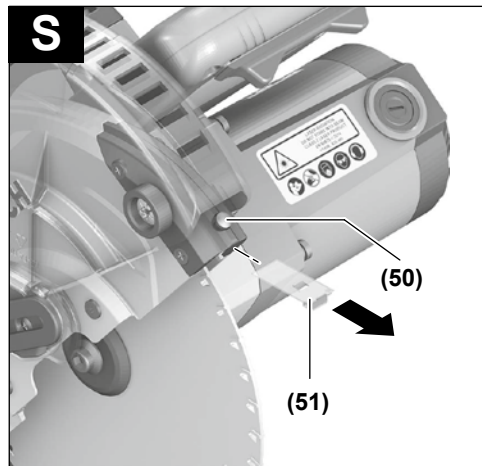
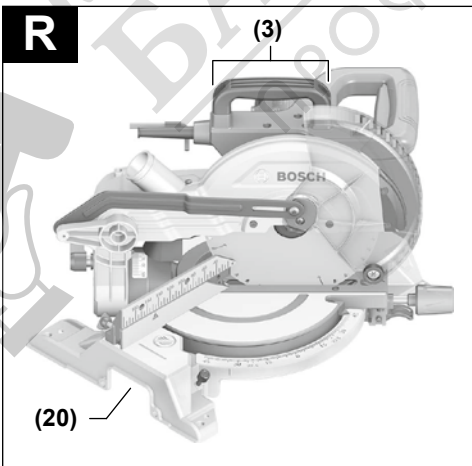
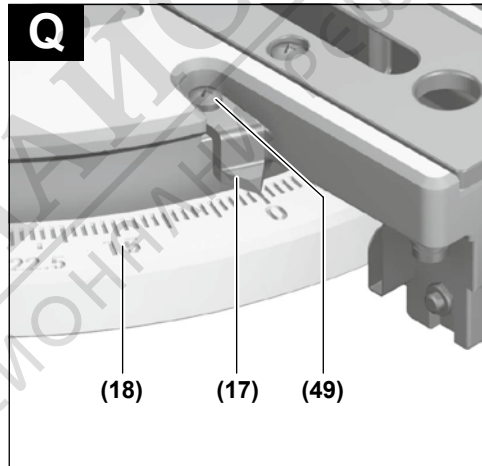
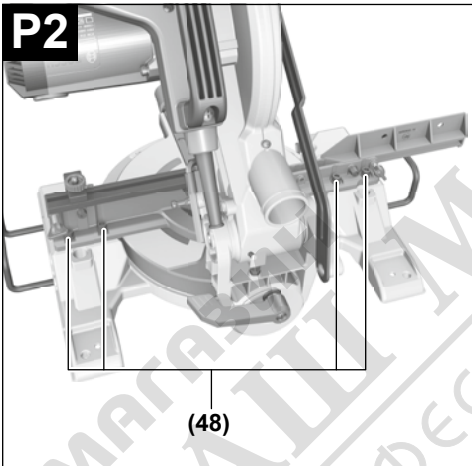
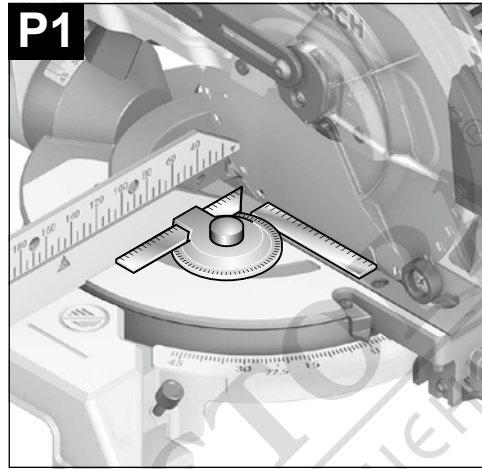
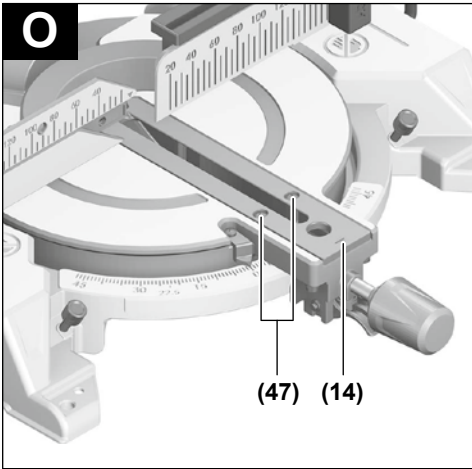












ност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотзатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познание на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Поддържане


- ▶ **Допускате ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Предупреждения за безопасност за настолни циркулярни машини

- ▶ **Настолните циркулярни машини са предназначени за рязане на дърво и дървесни материали, те не могат да бъдат ползвани с абразивни режещи дискове за рязане на черни метали като профили, тръби, пръти и др. Абразивният прах причинява блокиране при движещите се части, като напр. при долната преграда. Искрите от абразивното рязане могат да запалят**

долния предпазител, предпазната вложка и други пластмасови детайли.

- ▶ **Използвайте подходящи скоби за укрепване на обработвания детайл, когато е възможно. Ако държите обработвания детайл на ръка, тя трябва да е на разстояние, не по-малко от 100 mm от циркулярния диск (отпред или отзад). Не ползвайте циркулярната машина за разрязване на детайли, които са твърде малки, за да бъдат захванати със скоби или държачи безопасно с ръка. Ако ръцете Ви са твърде близо до циркулярния диск, съществува голяма опасност от тежки травми при неволен допир до диска.**
- ▶ **Разрязваният детайл трябва да бъде захванат с винтови скоби или да бъде притискан към опорната шина и към работния плот. По време на рязане не премествайте обработвания детайл и не режете на ръка свободно стоящи детайли. Незахванати или движещи се детайли могат да бъдат увлечени и да отхвърчат с висока скорост, като причинят травми и/или щети.**
- ▶ **При рязане бутайте циркулярния диск напред. Не дърпайте циркулярния диск. За да разрежете детайл вдигнете режещата глава и я издърпайте над детайла, без да я връзвате, включете двигателя, натиснете режещата глава надолу и я избутайте през детайла. При рязане по посока на изтеглянето съществува опасност циркулярният диск да се заклинни в детайла и целият модул да отскочи по посока на оператора с голяма сила.**
- ▶ **Никога не кръстосвайте линията на среза с ръката си, нито пред нито зад циркулярния диск. Държането на детайла с кръстосани ръце т.е. захващането на десния край на детайла с лявата ръка или обратно е много опасно.**
- ▶ **Не поставяйте ръцете си на разстояние, по-малко от 100 mm от предния или задния край на циркулярния диск, напр. за да отстраните отчупени парченца, да премахнете стърготини или по какъвто и да е друга причина. Възможно е близостта на въртящия се диск до ръцете ви да не е очевидна и това да причини тежки травми.**
- ▶ **Преди да разрязвате детайла, го проверявайте внимателно. Ако е огънат или усукан, го притиснете с външната страна към опорната шина. Винаги се уверявайте, че по цялата дължина на линията на среза няма междина между детайла, опорната шина и работния плот. Огъването или усукването на детайла по време на рязане може да предизвика внезапното заклиняване на диска. В детайла не трябва да има пирони или други външни тела.**
- ▶ **Не включвайте двигателя, докато работният плот не е почистен от всички помощни инструменти, отрязани парченца и др.п.; на работния плот трябва да бъде само разрязвания детайл. Малки детайли или свободни отрязани парченца дърво могат да допрат въртящия се диск и да отхвърчат с голяма скорост.**
- ▶ **Разрязвайте само по един детайл. Притиснати в пакет детайли не могат да бъдат застопорени добре и по време на рязане могат да се изместят и да причинят заклиняване на диска.**
- ▶ **Преди да започнете работа се уверете, че настолната циркулярна машина е захваната здраво към стабилна повърхност. Захващането към стабилна повърхност намалява опасностите, причинени от нестабилност на циркулярната машина.**
- ▶ **Планирайте действията си предварително. Всеки път, когато промените ъгъла на скосяване във вертикална или хоризонтална равнина се уверявайте, че регулируемата опорна шина е монтирана правилно и няма да влезе в контакт с диска или предпазния кожух. Без да включвате машината и захванат детайл преместете циркулярния диск по цялата дължина на среза, за да се уверите, че няма да има контакт с опорната шина.**
- ▶ **Ако разрязваният детайл е дълъг, подпирайте свободните му краища по подходящ начин, напр. с удължители на работния плот, външни подпори и др.п. Детайли, по-дълги или по-широки от работния плот на циркулярната машина могат да се преобърнат, ако не са подпирени сигурно. Ако отрязаната част или детайла се преобърне, може да повдигне долния предпазител или да отхвърчи при допир до въртящия се диск.**
- ▶ **Не ползвайте други хора за поддържане на свободния край на отрязвания детайл. Нестабилното задържане на свободния край може да причини блокиране на диска или изместване на детайла по време на рязане и да увлече Вас или помагачия Ви към въртящия се диск.**
- ▶ **Отрязваният детайл не трябва да бъде притискан или преместван към въртящия се диск по какъвто и да било начин. Ако е ограничен, напр. с ограничители по дължина, отрязвания детайл може да се заклинни в диска и да отхвърчи с голяма сила.**
- ▶ **Когато разрязвате кръгли пръти или тръби, винаги използвайте скоби или крепежни елементи, предназначени да захващат здраво детайли с кръгло сечение. При разрязване пръти и тръби с кръгло сечение имат склонност да се завъртат, при което възниква откат и съществува опасност циркулярният диск да допре ръката Ви.**
- ▶ **Преди да врежете циркулярния диск, изчакайте да достигне номиналната си скорост на въртене. Това намалява опасността от отхвърчане на разрязвания детайл.**
- ▶ **Ако детайлът или циркулярният диск се заклинни, незабавно изключете машината. Изчакайте всички движещи се детайли да спрат, изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия. След това освободете заклиняните се елементи. Продължаването на работа със заклиннен детайл може да предизвика загуба на контрол или да повреди циркулярната машина.**

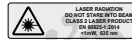
- ▶ След приключване на рязането отпуснете бутона, задръжте режещата глава натисната надолу до окончателното спиране на въртенето и след това отстранете разрязвания детайл. Не поставяйте ръцете си в близост до режещите ръбове на диска.
 - ▶ Дръжте ръкохватката здраво, когато правите непроходен срез или когато отпускате бутона преди режещата глава да е стигнала крайната си долна точка. Триенето на циркулярния диск може да предизвика откат, което увеличава опасността от тежки травми.
 - ▶ Не отпускате ръкохватката, ако режещата глава е достигнала най-долната позиция. Винаги връщайте с ръка режещата глава обратно до най-горната позиция. Ако режещата глава се движи безконтролно, може да се стигне до риск от нараняване.
 - ▶ Поддържайте работното си място чисто. Смесите от материал са особено опасни. Прахът от лек метал може да гори или експлодира.
 - ▶ Не използвайте затъпени, напукани, огънати или повредени циркулярни дискове. При циркулярни дискове със затъпени зъби или зъби с лош чапраз в резултат на тесния срез се увеличава триенето и съществува повишена опасност.
 - ▶ Не използвайте циркулярни дискове от високолегирана бързорезна стомана (обозначена с HSS). Такива циркулярни дискове са крехки и се чупят лесно.
 - ▶ Винаги използвайте циркулярни дискове с правилните размери и форма (диамантен или кръгъл) и с правилния присъединителен отвор. Циркулярни дискове, които не пасват на присъединителните размери на вала на машината вибрират и могат да предизвикат загуба на контрол.
 - ▶ Никога не се опитвайте да отстранявате от зоната на рязане дребни отрязъци, стружки или др., докато електроинструментът работи. Винаги първо поставяйте рамото на електроинструмента в изходна позиция и го изключвайте.
 - ▶ След спиране на работа не допирайте режещия диск, преди да се е охладил. По време на работа режещият диск се нагрява силно.
 - ▶ Електроинструментът се доставя с предупредителна табелка за лазер (вж. таблица "Символи и тяхното значение").
 - ▶ Не повреждайте предупредителните табелки на електроинструмента.
-  Не насочвайте лазерния лъч към хора и животни и внимавайте да не погледнете непосредствено срещу лазерния лъч или срещу негово отражение. Така можете да заслепите хора, да причините трудови злополуки или да предизвикате увреждане на очите.
- ▶ Ако лазерният лъч попадне в очите, ги затворете възможно най-бързо и отдръпнете главата си от лазерния лъч.

- ▶ Не извършвайте изменения по лазерното оборудване.
- ▶ Не оставяйте деца да работят с електроинструмента без пряк надзор. Те могат неволно да заслепят други хора или себе си
- ▶ Ако тексты на предупредителната табелка за лазер не е на Вашия език, залепете преди първата експлоатация отгоре върху него доставения стикер на Вашия език.

Символи

Следните символи могат да бъдат важни в процеса на експлоатация на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите и тяхното значение ще Ви помогнат при по-доброто и по-сигурно ползване на електроинструмента.

Символи и тяхното значение



Лазерно лъчение не гледайте в лъча лазер от клас 2



Не поставяйте ръцете си в близост до мястото на рязане, докато електроинструментът работи. Съществува опасност да се нараните при допир до циркулярния диск.



Работете с противопрохова маска.



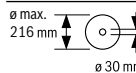
Работете с предпазни очила.



Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да предизвика загуба на слух.



Опасна зона! По възможност дръжте ръцете и пръстите си на разстояние от тази зона.



Съобразявайте се с размерите на циркулярния диск. Отворът му трябва да пасва без луфт на присъединителното стъпало на вала. Ако е необходимо използването на редуциращи звена, внимавайте размерите на редуциращото звено да пасват на дебелината на фланеца на диска, на диаметъра на отвора му, както и на диаметъра на вала на машината. По възможност използвайте

Символи и тяхното значение

редуциращите звена, включени в окомплектовката на циркулярния диск.

Диаметърът на циркулярния диск трябва да съответства на посоченото върху символа.



При срезове под наклон във вертикална равнина регулируемата опорна шина трябва да бъде издърпана навън, респ. да се отстрани напълно.



Никога не пренасяйте електроинструмента, като го държите за ръкохватката на рамото на инструмента.

Описание на продукта и дейността

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за стационарно монтиране и изпълняване на надлъжни и напречни срезове по права линия на твърд и мек дървесен материал, както и на пдч плоскости и фазерни плоскости. При това са възможни хоризонтални ъгли на наклон от -47° до $+47^\circ$ както и вертикални ъгли на наклон от 0° до $+45^\circ$.

При използване на подходящи циркулярни дискове е възможно и разрязването на алуминиеви профили и пластмаси.

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

- (1) Прахоуловителна торба
- (2) Предпазен кожух
- (3) Ръкохватка за пренасяне
- (4) Ръкохватка
- (5) Блокировка на пусковия прекъсвач
- (6) Предупредителна табелка за лазерния лъч
- (7) Предпазно капаче на лазера
- (8) Отвор за изходящия лазерен лъч
- (9) Шарнирно окачен предпазен кожух
- (10) Надлъжен ограничител
- (11) Опорна шина

- (12) Маса на циркуляра
- (13) Захващащ винт на удължителната скоба
- (14) Подложна пластина
- (15) Застопоряваща ръкохватка за произволни ъгли на скосяване (хоризонтално)
- (16) Лост за предварителна настройка на ъгъла на скосяване (хоризонтално)
- (17) Ъглов индикатор за ъгъл на скосяване (хоризонтално)
- (18) Скала за ъгъла на скосяване (хоризонтално)
- (19) Монтажни отвори
- (20) Отвори за хващане
- (21) Скоба за удължаване на опорната площ
- (22) Винтова скоба
- (23) Регулируема опорна шина
- (24) Скала за ъгъла на скосяване (вертикално)
- (25) Ъглов индикатор (вертикален)
- (26) Ролка
- (27) Предпазна пластина
- (28) Застопоряване на вала
- (29) Пусков прекъсвач
- (30) Пусков прекъсвач за лазера (обозначаване на линията на среза)
- (31) Отвор за изхвърляне на стружките
- (32) Шестостепен ключ
- (33) Затегателна ръкохватка за произволен ъгъл на скосяване (вертикален)
- (34) Транспортно обезопасяване
- (35) Отвори за винтови стяги
- (36) Крилчат винт за фиксиране на направляващата шина на надлъжния ограничител
- (37) Направляваща шина на надлъжния ограничител
- (38) Обезопасителен винт на удължителната скоба
- (39) Винт с глава с вътрешен шестостен за захващане на циркулярен диск
- (40) Застопоряващ фланец
- (41) Циркулярен диск
- (42) Вътрешен застопоряващ фланец
- (43) Винт с крилчата глава за захващане на регулируемата опорна шина
- (44) Винт с крилчата глава за регулиране на височината на винтовата щанга
- (45) Щанга с резба
- (46) Захващащ винт на надлъжния ограничител
- (47) Винтове за подложната пластина
- (48) Винтове с вътрешен шестограм на опорната шина
- (49) Винт за стрелката за отчитане на ъгъла (хоризонтално)

- (50) Винт с накатка на защитното капаче на лазера
 (51) Капак на лещата на лазера

Технически данни

Циркулярна фреза за отрязване и скосяване		GCM 216
Каталожен номер		3 601 M33 0..
Номинална консумирана мощност	W	1300
Скорост на въртене на празен ход	min ⁻¹	4800
Тип лазер	nm	650
	mW	< 1
Клас лазер		2
Дивиргенция на лазерната линия	mrad (пълнен ъгъл)	1,0
Маса съгласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	9,1
Клас на защита		□ / II

Размери на подходящи циркулярни дискове

Диаметър на циркулярния диск	mm	216
Дебелина на тялото на диска	mm	1,4-1,8
Макс. ширина на рязане	mm	3,3
Диаметър на отвора на диска	mm	30

Допустими размери на обработвания детайл (максимални/минимални): (вж. „Допустими размери на обработвания детайл“, Страница 237)

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Устройството отговаря на изискванията на IEC 61000-3-11 и е обект на условно свързване. Устройството може да доведе до временни колебания в напрежението при неблагоприятни условия на електрозахранване.

Импедансът на това устройство е настроен на $Z_{\text{actual}} = 0,35 \Omega$. Потребителят трябва да гарантира, че точката на свързване с импеданс Z_{max} , към която устройство трябва да се включи, отговаря на изискването за импеданс: $Z_{\text{actual}} \geq Z_{\text{max}}$. Ако Z_{max} е неизвестно, определете Z_{max} при консултация с електрозахранващата компания или отговорния орган.

Информация за излъчван шум

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно EN 62841-3-9.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане 96 dB(A); мощност на звука 106 dB(A). Неопределеност K = 3 dB.

Работете с шумозаглушители!

Посоченото в това ръководство за експлоатация ниво на излъчвания шум е измерено по посочен в стандартите

метод и може да служи за сравняване на различни електроинструменти. То е подходящо също така за предварителна оценка на емисиите шум.

Посоченото ниво на излъчвания шум е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва в други условия, с различни работни инструменти или след недобро поддържане, нивото на излъчвания шум може да е различно. Това би могло значително да увеличи емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на излъчвания шум трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

Монтиране

- ▶ Избягвайте включване по невнимание на електроинструмента. По време на монтирането и при извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента щепселът трябва да е изключен от захранващата мрежа.

Окомплектовка



Моля, вижте изображението на окомплектовката в началото на ръководството за експлоатация.

Преди да започнете експлоатация на електроинструмента дали всички изброени по-долу елементи са налични:

- Циркулярна фреза за отрязване и скосяване с монтиран циркулярен диск
- Винтова скоба (22)
- Шестостенен ключ (32)
- Удължаваща скоба (21) с обезопасителен винт (38) (2x)
- Надлъжен ограничител (10)
- Прахоуловителна торба (1)

Указание: Огледайте електроинструмента за евентуални повреди.

Преди да продължите използването на електроинструмента, трябва внимателно да проверите дали предпазните съоръжения или леко повредени детайли функционират изрядно и съобразно предназначението си. Проверете дали подвижните детайли функционират правилно и не се заклинват или дали има други повредени детайли.

Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия за безопасна работа.

Повредени предпазни съоръжения и детайли трябва да бъдат ремонтирани или заменени от квалифициран техник в оторизиран сервиз за електроинструменти на Bosch.

Монтиране на елементи

- Извадете внимателно всички включени в окомплектовката детайли.

- Отстранете всички опаковъчни материали от електроинструмента и включените в окомплектовката детайли.

Монтиране на удължителната скоба (вж. фиг. А)

Свободните краища на дълги и тежки детайли трябва да бъдат подпирани по подходящ начин.

За допълнително увеличение на широчината на опорната площ на стенда можете да монтирате удължителната скоба както отляво, така и отдясно на електроинструмента.

- Развийте обезопасителния винт (38) с кръстата отвертка от удължителната скоба.
- Наклонете електроинструмента.
- Избутайте удължителната скоба (21) от двете страни на електроинструмента до упор в предвидените за това отвори.
- За обезопасяване на изтеглянето завийте обезопасителния винт (38) обратно в удължителната скоба.

Стационарно или мобилно монтиране

- ▶ **За осигуряване на сигурна работа с електроинструмента, преди да го използвате, трябва да го монтирате на равна и стабилна работна повърхност (напр. работен тезгях).**

Монтиране на работна повърхност (вж. фиг. В1–В2)

- Застопорете електроинструмента с подходящи винтови съединения към работната повърхност. За тази цел служат отворите (19).

или

- Застопорете електроинструмента с обикновени винтови скоби, като го захванете за краката към работната повърхност.

Монтаж върху работен стенд на Bosch

Стендовете GTA на Bosch осигуряват сигурно захващане на електроинструмента към всякаква повърхност благодарение на регулируемите си по височина крака. Опорните повърхности за детайлите на стендовете служат за подпиране на дълги детайли.

- ▶ **Прочетете всички приложени към стенда предупреждения и указания.** Несоблюдаването с предупрежденията и неспазването на указанията могат да имат за следствие токов удар, пожар и/или тежки травми.
- ▶ **Преди да монтирате електроинструмента, сглобете внимателно и правилно стенда.** Правилното сглобяване на стенда е важно, за да бъде избягната опасността от внезапното му разпадане по време на работа.
- Монтирайте електроинструмента към стенда, докато е в позиция за транспортиране.

Система за прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на

дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържачи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- По възможност използвайте подходяща за обработвания материал система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

▶ Избягвайте натрупване на прах на работното място.

Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Прахоулавянето може да бъде блокирано от прах, стърготини или откъртени от детайла парченца.

- Изключете електроинструмента и извадете щепселата от контакта.
- Изчакайте, докато циркулярният диск спре напълно.
- Открийте и отстранете причината за запушването.

Собствена система за прахоулавяне (вж. фиг. С)

За лесно събиране на отделяните стружки използвайте включената в окомплектовката прахоуловителна торба (1).

- Вкарайте прахоуловителната торба (1) на отвора за изхвърляне на стърготините (31).

По време на работа прахоуловителната торба не трябва да влиза в съприкосновение с подвижните детайли на електроинструмента.

Изпразвайте своевременно прахоуловителната торба.

- ▶ **Проверявайте и почиствайте прахоуловителната торба след всяка употреба.**
- ▶ **За да предотвратите опасността от пожар, след рязане на алуминиеви сплави почиствайте прахоуловителната торба.**

Външна система за прахоулавяне

Към щуцера на отвора за изхвърляне на стружки (31) можете да включите и шланг на прахосмукачка (Ø 36 mm).

- Свържете шланга на прахосмукачката с отвора за изхвърляне на стружките (31).

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

Смяна на циркулярния диск (вж. фиг. D1–D3)

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепселата от захранващата мрежа.**

- ▶ **При монтирането на циркулярния диск работете с предпазни ръкавици.** При допир до циркулярния диск съществува опасност да се нараните.

Използвайте само режещи дискове, чиято максимално допустима скорост на въртене е по-висока от скоростта на въртене на празен ход на Вашия електроинструмент.

Използвайте само циркулярни дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация данни и са изпитани по EN 847-1 и обозначени по съответния начин.

Използвайте само дискове, които се препоръчват от производителя на електроинструмента и са подходящи за обработвания от Вас материал. Това предотвратява прегряването на зъбите при рязане.

Демонтиране на циркулярния диск

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Наклонете предпазния кожух (9) назад и го задръжте в тази позиция.
- Завъртете винта с глава с вътрешен шестостен (39) с шестостенния ключ (6 mm) (32) и натиснете едновременно застопоряването на вала (28), докато не се фиксира.
- Задръжте бутона за блокиране на вала (28) натиснат и развийте винта (39), като го въртите по посока на часовниковата стрелка (лява резба!).
- Демонтирайте застопоряващия фланец (40).
- Извадете циркулярния диск (41).
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

Монтиране на циркулярния диск

- ▶ **При монтиране внимавайте посоката на рязане на зъбите (означена със стрелка върху циркулярния диск) да съвпада с посоката на стрелката върху предпазния кожух!**

Ако е необходимо, почистете всички детайли, които ще монтирате.

- Наклонете шарнирно окачения предпазен кожух (9) назад и го задръжте в тази позиция.
- Поставете новия циркулярен диск на вътрешния застопоряващ фланец (42).
- Монтирайте застопоряващия фланец (40) и винта с глава с вътрешен шестостен (39). Натиснете блокирането на вала (28), докато захване вала с прещракване, и затегнете винта с глава с вътрешен шестостен обратно на часовниковата стрелка.
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

Работа с електроинструмента

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Транспортно обезопасяване (вж. фиг. E)

Транспортно обезопасяване (34) улеснява пренасянето на електроинструмента до различни работни площадки.

Освобождаване на електроинструмента (работна позиция)

- Натиснете малко надолу рамото на електроинструмента, като го захванете за ръкохватката (4), за да освободите приспособлението за застопоряване при транспортиране (34).
- Издърпайте бутона за застопоряване при транспортиране (34) докрай навън.
- Повдигнете бавно нагоре рамото на електроинструмента.

Блокиране на електроинструмента (позиция за транспортиране)

- За застопоряване на масата на циркуляра (12) затегнете ръкохватката (15).
- Наклонете рамото на електроинструмента надолу, като го захванете за ръкохватката (4), докато ръкохватката за осигуряване при транспортиране (34) може да бъде вкарана докрай навътре.

С това рамото на електроинструмента е захванато сигурно в позиция за транспортиране.

Подготовка за работа

Удължаване на масата на циркуляра (вж. фиг. F)

Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край.

Масата на циркуляра може с помощта на удължаващата скоба (21) да се увеличава наляво и надясно.

- Разхлбаете захващащия винт (13).
- Издърпайте удължаващата скоба (21) до желаната дължина навън.
- За застопоряване на удължаващата скоба отново затегнете захващащия винт (13).

Изместване на опорната шина (вж. фиг. G)

При рязане под наклон във вертикална равнина трябва да изместите регулируемата опорна шина (23).

- Развийте винта с крилчата глава (43).
- Издърпайте докрай навън регулируемата опорна шина (23).
- Затегнете отново винта с крилчата глава (43).

След приключване на рязането под наклон във вертикална равнина върнете отново обратно регулируемата опорна шина (23) (развийте винта (43); преместете регулируемата опорна шина (23) докрай навътре; отново затегнете винта).

Застопоряване на детайла (вж. фиг. H)

За осигуряване на оптимална сигурност на работа трябва винаги да застопорявате детайла.

Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени механично.

- Притискайте разрязвания детайл здраво към опорните шини (11) и (23).
- Вкарайте включената в комплектската винтова скоба (22) в един от предвидените за целта отвори (35).
- Развийте винта с крилчата глава (44) и настройте винтовата скоба съобразно детайла. Затегнете отново винта с крилчата глава.
- Затегнете здраво резбовия вал (45) и така захванете детайла.

Освобождение на детайла

- За освобождение на винтовата скоба завъртете ръкохватката (45) обратно на часовниковата стрелка.

Настройване на хоризонтален и вертикален ъгъл на наклон

За осигуряване на прецизни срезове след интензивно използване трябва да проверявате основните параметри на електроинструмента и при необходимост да ги коригирате.

За целта трябва да имате опит и съответните специализирани инструменти.

Тази дейност ще бъде извършена бързо и качествено в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

- ▶ **Винаги затягайте застопоряващата ръкохватка (15) обтяжната ръкохватка (33) преди рязане.** В противен случай циркулярният диск може да се заклинни в разрязвания детайл.

Настройване на хоризонтален ъгъл на наклон (вж. фиг. I)

Хоризонталният ъгъл на скосяване може да се настрои в диапазона до 47° (наляво) и 47° (надясно).

- Освободете застопоряващата ръкохватка (15), ако е затегната.
- Изтеглете лоста (16) нагоре, завъртете масата на циркуляра (12) върху застопоряващата ръкохватка наляво или надясно и настройте с помощта на ъгловия индикатор (17) желания хоризонтален ъгъл на скосяване.
- Отново затегнете застопоряващата ръкохватка (15).

За бързото и прецизно настройване на често използвани ъгли на хоризонтален наклон върху стенда за рязане са предвидени канали :

наляво	наляво	надясно
	0°	
45°; 30°; 22,5°; 15°		15°; 22,5°; 30°; 45°

- Освободете застопоряващата ръкохватка (15), ако е затегната.
- Издърпайте лоста (16) и завъртете стенда (12) наляво или надясно до желания надрез.
- След това отпуснете лоста. Трябва да усетите отчетливото прещракване, с което той влиза в надреза.
- Отново затегнете ръкохватката (15).

Настройване на вертикален ъгъл на наклон (вж. фиг. J)

Вертикалният наклон на среза може да бъде настроен в диапазона от 0° до 45°.

- Издърпайте докрай навън регулируемата опорна шина (23).
- Освободете застопоряващата ръкохватка (33).
- Наклонете рамото на инструмента за ръкохватката (4), докато индикаторът за ъгъл (25) не покаже желания вертикален наклон на срез.
- Задръжте рамото на електроинструмента в тази позиция и отново затегнете ръкохватката (33).

За бързо и прецизно настройване на стандартни наклони 0° и 45° в корпуса са предвидени крайни ограничители.

Пускане в експлоатация

- ▶ **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента.
- ▶ **Съобразявайте се с напрежението в захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

Включване (вж. фиг. K)

- За включване на електроинструмента първо преместете блокировката (5) до средата и след това натиснете пусковия прекъсвач (29) и го задръжте натиснат.

Указание: Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач (29) не може да бъде застопорен във включено положение и по време на работа трябва да бъде държан натиснат.

Изключване

- За изключване отпуснете пусковия прекъсвач (29).

Рязане

Общи указания за рязане

- ▶ **Винаги затягайте застопоряващата ръкохватка (15) обтяжната ръкохватка (33) преди рязане.** В противен случай циркулярният диск може да се заклинни в разрязвания детайл.
- ▶ **Винаги, когато разрязвате, предварително трябва да се уверите, че по цялата дължина на среза циркулярният диск няма да допре опорната шина, винтовете скоби или други елементи на електроинструмента. Отстранете евентуално монтирани помощни опори или съответно ги преместете.**

Предпазвайте режещия диск от резки натоварвания и удари. Не излагайте режещия диск на странично натоварване.

Разрязвайте само материали, включени в описанието на предназначението на електроинструмента.

Не обработвайте деформирани детайли. Детайлът трябва да има винаги прав ръб, с който да се опира в опорната шина.

Свободните краища на дълги и тежки детайли трябва да бъдат подпирани по подходящ начин.

Уверете се, че шарнирно окаченият предпазен кожух функционира нормално и може да се движи свободно. При спускане на рамото на електроинструмента надолу предпазният кожух трябва да се отваря. При повдигане на рамото на електроинструмента нагоре предпазният кожух трябва отново да се затваря над циркулярния диск и да се застопорява в най-горна позиция.

Позиция на оператора (вж. фиг. L)

► **Не заставяйте в една равнина с циркулярния диск пред електроинструмента, а винаги встриани.** Така тялото Ви е предпазено от евентуален откат.

- Дръжте пръстите и ръцете си на безопасно разстояние от въртящите се елементи на електроинструмента.
- Не поставяйте ръцете си на пряко пред рамото на електроинструмента.

Рязане (отрязване по дължина)

- Застопорете детайла по подходящ за размерите му начин.
- Установете желания хоризонтален или вертикален ъгъл на скосяване. При рязане на хоризонтални ъгли на скосяване надясно трябва да изтеглите надлъжния ограничител (10) докрай навън или да го отстраните напълно.
- Включете електроинструмента.
- С помощта на ръкохватката (4) спуснете рамото на инструмента бавно надолу.
- Разрежете детайла с равномерно подаване.
- Изключете електроинструмента и изчакайте циркулярния диск (41) напълно да спре да се върти.
- Повдигнете бавно нагоре рамото на електроинструмента.

Указания за работа

Обозначаване на линията на среза (вж. фиг. M)

Лазерен лъч Ви показва линията, по която циркулярният диск ще реже. Така можете да позиционирате детайла прецизно, без да отваряте шарнирно окачения предпазен кожух.

- За целта включете лазерния лъч с пусковия прекъсвач (30).
- Подравнете предварително нанесената маркировка върху детайла по десния ръб на лазерната линия.

Указание: Преди да започнете разрязването, проверете дали линията на среза е позиционирана правилно. Напр. в резултат на силни вибрации с течение на времето лазерният лъч може да се измести.

Допустими размери на обработвания детайл

Максимален размер на детайла:

Ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина	Вертикален ъгъл на скосяване	Височина x широчина [mm]
0°	0°	60 x 123
0°	45°	43 x 123
45° (вляво/вдясно)	0°	60 x 80
45° (вляво)	45°	43 x 80
45° (вдясно)	45°	35 x 80

Минимални обработвани детайли (= всички обработвани детайли, които могат да бъдат захванати с включената в окомплектовката винтова скоба (22) вляво или вдясно от циркулярния диск): 145 x 50 mm (дължина x ширина)

Максимална дълбочина на рязане (0°/0°): 60 mm

Отрязване на еднакво дълги детайли (вж. фиг. N)

За лесното отрязване на еднакво дълги детайли можете да използвате надлъжната опора (10).

- Разхлабете захващащия винт (46) и изместете надлъжния ограничител (10) в направляващата шина (37) върху желаната дължина на детайла.
- Отново затегнете захващащия винт (46).

По-дълги обработвани детайли:

- Разхлабете крилчатия винт (36) и изтеглете направляващата шина (37) до упор навън.
- Затегнете отново крилчатия винт (36).
- Настройте надлъжния ограничител (10) на желаната дължина на детайла.

Рязане без надлъжен ограничител:

- Разхлабете захващащия винт (46) и изместете надлъжния ограничител (10) в направляващата шина (37) докрай навън.
- Завъртете надлъжния ограничител на 90°, така че да е плътно към опорната шина (11).
- Отново затегнете захващащия винт (46).

Специални детайли

При разрязване на огънати или кръгли детайли трябва да ги застопорите специално, така че да ги осигурите срещу измятане. По линията на среза не трябва да възниква междина между детайла, опорната шина и стенда за рязане.

Ако е необходимо, трябва предварително да изработите подходящи застопоряващи детайли.

Смяна на подложните пластини (вж. фиг. O)

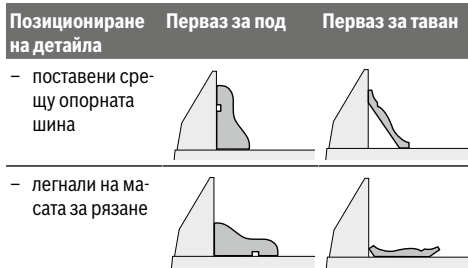
След продължително ползване на електроинструмента подложната пластина (14) може да се износи.

Заменяйте повредени вложки.

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Развийте винтовете (47) с обикновена кръстата отвертка и свалете старата подложна пластина (14).
- Поставете новата подложна пластина и отново затегнете винтовете (47).

Обработка на профилни летви

Можете да обработвате профилни летви по два различни начина:



Винаги изпробвайте настройките наклон на среза (хоризонтален и/или вертикален) първо върху отпадъчно трупче.

Проверка и настройка на основните параметри

За осигуряване на прецизни срезове след интензивно използване трябва да проверявате основните параметри на електроинструмента и при необходимост да ги коригирате.

За целта трябва да имате опит и съответните специализирани инструменти.

Тази дейност ще бъде извършена бързо и качествено в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Подравняване на опорната шина

- Поставете електроинструмента в позиция за транспортиране.
- Завъртете масата на циркуляра (12) до надреза за 0°.
- Лостът (16) трябва да се захване в канала с отчетливо прещракване.
- Издърпайте докрай навън регулируемата опорна шина (23).

Проверка (вж. фиг. P1)

- Установете ъгломер на 90° и го поставете плътно на стенда (41) между опорната шина (11) и циркулярния диск на стенда (12).

Рамото на ъгломера трябва да е подравнено спрямо опорната шина по цялата си дължина.

Регулиране (вж. фиг. P2)

- Разхлаете всички винтове с вътрешен шестограм (48) с доставения ключ с вътрешен шестограм (32).
- Завъртете опорната шина (11) докато ъгловият шаблон не прилепне по цялата дължина.
- Отново затегнете винтовете.

Изравняване (хоризонтално) на индикацията за ъгъл (вж. фиг. Q)

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Завъртете масата на циркуляра (12) до надреза за 0°.
- Лостът (16) трябва да се захване в канала с отчетливо прещракване.

Проверка

Стрелката (17) трябва да е подравнена спрямо маркировката 0 на скалата (18).

Регулиране

- Развийте винта (49) с кръстата отвертка и подравнете стрелката за ъгъла спрямо маркировката 0°.
- Затегнете винта отново.

Транспортиране (вж. фиг. R)

Преди транспортиране на електроинструмента трябва да изпълните следните стъпки:

- Поставете електроинструмента в позиция за транспортиране.
- Отстранете всички детайли и приспособления, които не могат да бъдат монтирани здраво към електроинструмента.
- При транспортиране по възможност поставяйте използваните циркулярни дискове в затворени кутии.
- Повдигнете електроинструмента, като го захванете за ръкохватката за пренасяне (3) или странично за повърхностите (20).

► **За захващане на електроинструмента при пренасяне използвайте само предвидените за целта приспособления и никога предпазните съоръжения.**

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.**

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервиз за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

Шарнирно окаченият предпазен кожух трябва да може да се затваря самостоятелно. Затова поддържайте зоната около него чиста.

Винаги след работа почиствайте праха и стърготините с духухване със състен въздух или с мека четка.

Почиствайте ролката (26) редовно.

Почистване на лещата на лазера (вж. фиг. S)

- Наклонете шарнирно окачения предпазен кожух (9) назад и го задръжте в тази позиция.
- Разхлаете винта с накатка (50) на защитното капаче на лазера (7).
- Изтеглете прозрачния капак на лещата на лазера (51) напред от защитното капаче на лазера и избършете замърсяванията със суха, мека кърпа.
- Пъхнете капача (51) до упор обратно в защитното капаче на лазера (7) и отново затенете винта с накатка (50).

Допълнителни приспособления

	Каталожен номер
Скоба за удължаване на опорната площ	1 619 PB6 147
Прахоуловителна торба	1 619 PB6 246
Циркулярни дискове за дърво и плочи, панели и лети	
Циркулярен диск 216 x 30 mm, 48 ъби	2 608 640 432
Циркулярни дискове за пластмаса и цветни метали	
Циркулярен диск 216 x 30 mm, 60 ъби	2 608 640 446
Циркулярни дискове за всички видове ламиниран паркет	
Циркулярен диск 216 x 30 mm, 60 ъби	2 608 642 133

Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонт и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на:

www.bosch-pt.com

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрени каталожни номера, изписани на табелката на уреда.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Други сервизни адреси ще откриете на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.



Не извърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС и хармонизирането на националното законодателство с нея електричните и електрически уреди, които не могат да се използват, трябва да бъдат събирани отделно и да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Македонски**Безбедносни напомени****Општи предупредувања за безбедност на електрични алати****▣ ПРЕДУ-
ПРЕДУВАЊЕ**

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со

овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашина или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземјените електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.